



POSADAS, 12 FEB 2008

**VISTO:** El Expte. N° 2.104-"Q"/07 cuya carátula dice "Dir. De la Coordinación Carrera Ingeniería en Alimentos: e/Programas de asignaturas del Departamento Formación Docente y Educación Científica. Profesores responsables y docentes afectados"; y

**CONSIDERANDO:**

**QUE** el Director de la Coordinación de la Carrera Ingeniería en Alimentos eleva lo resuelto en la Asamblea del Departamento de Formación Docente y Educación Científica referente a la aprobación de programas, profesores responsables y docentes afectados a las distintas asignaturas que forman parte de la Carrera Ingeniería en Alimentos a saber: Inglés Instrumental e Inglés Específico (Fojas 1);

**QUE** la Comisión de Asuntos Académicos en su Despacho N° 119/07 sugiere aprobar los programas y reglamentos y las afectaciones propuestas para cada una de ellas;

**QUE** en la VII Sesión Ordinaria del año 2007 del Honorable Consejo Directivo realizada el 20 de diciembre de 2007, se aprueba el despacho de la Comisión;

**POR ELLO:**

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA  
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES**

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º: APROBAR** para los años 2007/2008 los **PROGRAMAS y REGLAMENTOS** de las asignaturas de la **CARRERA INGENIERÍA EN ALIMENTOS**, pertenecientes al Departamento Formación Docente y Educación Científica, a saber:

- **INGLÉS INSTRUMENTAL**
- **INGLÉS ESPECÍFICO**

los que se incorporan como Anexo I de la presente resolución.

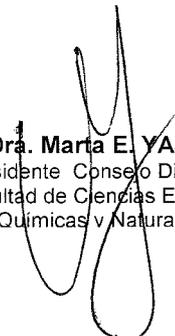
**ARTÍCULO 2º: APROBAR** la nómina de los Profesores responsables y Docentes afectados a las asignaturas mencionadas más arriba, la que se incorpora como Anexo II de la presente resolución.

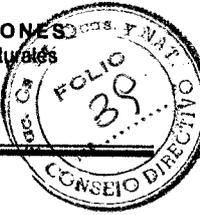
**ARTÍCULO 3º: REGISTRAR.** Notificar al Señor Decano. Comunicar. Cumplido. **ARCHIVAR.**

**RESOLUCIÓN CD N° 008-08**

evp

  
Prof. Graciela E. SKLEPEK  
Secretaría Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales

  
Dra. Marta E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES  
**FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES**

AÑO 2007

PROGRAMA DE: INGLES INSTRUMENTAL

CARRERA: Ingeniería en Alimentos

DEPARTAMENTO: FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTÍFICA

PROFESOR TITULAR/Responsable de la Asignatura: Mgter. Cristina MAYOL

CARGO Y DEDICACIÓN: PROFESOR TITULAR EXCLUSIVA

EQUIPO DE CATEDRA	CARGO Y DEDICACIÓN	HORAS AFECTADAS
1) MAYOL CRISTINA	Profesor Titular Exclusiva	10
2) BENASSI CECILIA	JTP Simple	10
3) FLORES SILVIA	JTP Simple	10
4) SOBRERO MARIA ELINA	JTP Simple	10

RÉGIMEN DE DICTADO		RÉGIMEN DE EVALUACIÓN
Anual	<input checked="" type="checkbox"/>	Promocional
Cuatrimestral		SI <input checked="" type="checkbox"/> NO

Atención: Marcar según corresponda con una "x"

OTRAS CARRERAS EN LAS QUE SE DICTA LA MISMA ASIGNATURA

Denominación Curricular	Carreras en que se dicta	Año del Plan de Estudios
1° INGLES INSTRUMENTAL	FARMACIA	2007
2° INGLES INSTRUMENTAL	LIC. EN GENETICA	1992
3° IDIOMA EXTRANJERO	PROFESORADO EN BIOLOGÍA	1992
4° INGLES BASICO	INGENIERIA QUIMICA	2003
5° INGLES	PROF. EN FISICA	1997
6° INGLES	PROF. EN MATEMATICA	1997
7° INGLÉS INSTRUMENTAL	BIOQUÍMICA	2007
8° INGLÉS INSTRUMENTAL	TECNICAT. EN CELULOSA Y PAPEL	2003

ias/

Prof. CRISTINA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



PROGRAMA 2007

Asignatura INGLES INSTRUMENTAL

CARRERA Ingeniería en Alimentos

AÑO del Plan 2007

Departamento FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTÍFICA

REGIMEN DE DICTADO Anual - Dictado semipresencial

DOCENTES	Apellido y Nombres	Cargo y Dedicación	Función en la Cátedra
	MAYOL CRISTINA	PROF ADJ SE	Profesor a cargo
	BENASSI CECILIA	JTP SIMPLE	JTP
	FLORES SILVIA	JTP SIMPLE	JTP
	SOBRERO MARIA ELINA	JTP SIMPLE	JTP

97

008-08

Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales

**FUNDAMENTACION**

Todas las carreras tienen un curso de INGLÉS. Desde que era Facultad de Ingeniería Química (hace más de 30 años) un 'needs analysis' no escrito ha indicado su dictado con el objetivo de la LECTOCOMPRESIÓN, que es lo que se pide en general en Facultades de este tipo. Al principio, existieron dos Cátedras, pertenecientes a las dos primeras carreras existentes (Ingeniería Química y Bioquímica). Luego vino desde la Facultad de Humanidades la Lic. en Genética y el Profesorado en Biología con su cátedra. La posterior creación de la carrera de Farmacia, principalmente y el advenimiento de los Profs. de Matemática y Física a la Facultad provocaron una explosión de la cantidad de alumnos a atender. Se debió unificar el dictado, con el plantel docente atendiendo a todos. Actualmente se han adicionado las carreras de Ingeniería en Alimentos, Licenciatura en Química y Análisis Bromatológicos, como así también la Tecnicatura en Celulosa y Papel.

Este curso ha tenido distintas duraciones según las carreras (1 ó 2 años), ha pertenecido a distintos cursos del Plan de Estudios (en 1º, en 2 y 3º años), o ha tenido inicialmente carácter de Prueba de Suficiencia (antes de la graduación o antes de por ejemplo, el 4º año de estudios), y en general no ha tenido correlatividades.

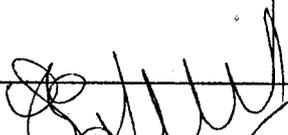
En la actualidad, la materia recibe el nombre de INGLÉS INSTRUMENTAL y se dicta un curso anual de INGLÉS de 100 hs. con la metodología de TALLER, al que concurren los alumnos de TODAS LAS CARRERAS, en distintas comisiones. Luego de años de insistir, logramos que en todas las carreras sea una materia anual, perteneciente al tercer año de estudios.

Asimismo, estamos intentando consensuar con las Direcciones de carreras se establezca como correlatividad para el cursado de la materia tener regularizado por lo menos un curso de cada una de sus materias troncales.

**UNA BREVE MENCION AL MARCO TEORICO DEL DICTADO DE LA MATERIA:**

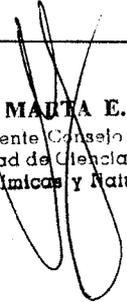
*Consideramos que la lectura es una actividad compleja que implica combinaciones de factores tales como: reconocimiento de grafemas, (tal vez) representación fonológica, estructura sintáctica, conocimientos previos, estrategias de procesamiento, comprensión de la estructura del texto, vocabulario y el contexto del acto de leer (Hudson, 2007). Para dicho enfoque, se tomaron en cuenta las distintas concepciones aplicadas a la lectura de Lenguas Segundas o Extranjeras: lingüísticas, psicolingüísticas y sociolingüísticas. La primera de estas tradiciones se basó en un enfoque de la lectura autónoma y sujeta a conocimientos de la lengua. El segundo enfoque emerge de la psicolingüística y se focaliza en aspectos cognitivos de la lectura: cómo las personas adquieren, organizan y usan sus habilidades bilingües. La tercera línea de investigación se focaliza en las tradiciones sociolingüísticas. Aquí el interés está dirigido a los usos particulares para los cuales se utiliza la lectura en diversos contextos sociales (op.cit, 2007).*

De acuerdo a Grabe y Stoller (2004) los modelos de lectura que se han investigado son: el Modelo de Adivinación Psicolingüística, el Interactivo Compensatorio, los de reconocimiento de palabras y el de Hoover and Gough (1990), en Grabe y Stoller (2004), compatible con los dos anteriores. Según Rosenblatt (1978), en Dubois (1987), la lectura proviene de la teoría literaria. La misma sostiene que el texto contiene el significado en "potencia", pero que éste se "actualiza" por medio del lector en el proceso de transacción que supone la lectura. El significado potencial del texto y el construido por el lector nunca son idénticos sino aproximados (Bernhardt, 1991). Entre el lector y el texto se da un proceso de transacción a través del cual ambos se transforman.

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

- 3 -

  
Lic. MAURA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



**FUNDAMENTACION**

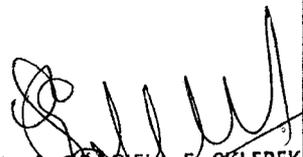
Se utilizan textos auténticos. A fin de lograr los objetivos propuestos se elaboraron las Guías de Trabajos Prácticos (Edición 2006, revisadas) que se utilizan en el Taller. Las mismas consisten en material tomado de catálogos de material de laboratorio, libros de texto, artículos de revistas científicas, enciclopedias científicas y otros, para el cual se confeccionaron actividades de comprensión y gramática. Los fundamentos de dicha selección obedecen a razones tales como: discurso descriptivo, profusión de frases nominales, diseño atractivo, material visual y palabras transparentes, autenticidad, etc., entre otras características.

Se debe destacar que dado que se dicta la Asignatura para NUEVE carreras diferentes, el análisis del discurso se torna complejo. Se trabaja con textos de: Física, Química, Biología, Matemática, por lo que es imposible avanzar en el aspecto lexical de cada una de ellas. El nivel presuntivo de los alumnos es el esperable de un alumno que cursó la asignatura INGLES en la escuela media (cursos de 2, 3 ó 5 años). Si han cursado Francés deben esforzarse más, y tal vez, ése es el desafío.

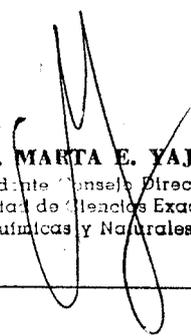
Se propone un abordaje global, que incluye: los aspectos comunicativos del contexto, los lingüísticos específicos en relación con el contexto total, el conocimiento previo (esquema) y las experiencias personales del lector. Así se contribuirá a una formación instrumental que permita al usuario interactuar con textos escritos en busca del acceso a nuevos saberes formalizados, para lo cual deberá conocer y manejar una variedad de formatos textuales, y desarrollar estrategias que faciliten una interacción eficaz con el texto. El desarrollo de la comprensión lectora en cualquier lengua – materna, segunda, extranjera o de comunicación internacional- involucra una serie de estrategias cognitivas, comunicativas y lingüísticas que son perfectamente transferibles de una lengua a las otras. Leer, entonces, en cualquier lengua, implica hacer un aporte enriquecedor a las otras. Se propenderá a que los estudiantes progresivamente elijan las estrategias más adecuadas, comprendan la validez de los textos seleccionados, y deduzcan su significado con ayuda del contexto y de diccionario bilingües. (tomado de los CBC para la Educación Polimodal, aprobado por el Consejo Federal de Educación 25-02-97). Estos son en la actualidad aplicables a la Universidad, La sucesiva implementación de estos criterios en el Nivel Polimodal llevará a replantear oportunamente nuestro enfoque de trabajo.

**Metodología de Taller Presencial:**

Teniendo en cuenta que este curso tiene por objetivo APRENDER A LEER EN INGLES, y no APRENDER INGLES y parafraseando el adagio HABLAR PARA APRENDER y no APRENDER PARA HABLAR proponemos LEER PARA ENTENDER y no ENTENDER PARA LEER. Este es un enfoque holista del aprendizaje, en el que se trabaja con textos desde el primer día (esta decisión responde a una cuidadosa elección), con la técnica denominada ANTES DE EMPEZAR, que intenta crear una actitud positiva, que alimente la autoestima del alumno, que le brinde una sensación de logro, a través de estrategias tales como la búsqueda de palabras que conoce (y no las que NO conoce), etc. Nuestro enfoque de trabajo, denominado CONSTRUCTIVISTA SOCIAL, enmarcado en las denominadas teorías humanistas, tiene los sgtes. fundamentos conceptuales:

  
Prof. GABRIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



**FUNDAMENTACION**

1. Mirando al proceso enseñanza-aprendizaje desde el enfoque social constructivista, en el aprendizaje de las lenguas –en este caso, una extranjera- el todo no es lo mismo que la suma de sus partes. Consideramos a la Lengua como un TODO.
2. El aprendizaje va del TODO a las PARTES.
3. Los alumnos participan activamente en la CONSTRUCCION de sus conocimientos, los profesores acompañamos ese proceso.
4. Las clases son significativas AHORA y están centradas en el ALUMNO.
5. En clases los grupos interactúan SOCIALMENTE, ya que las lenguas se utilizan para la COMUNICACIÓN.
6. El potencial del aprendizaje está dado en relación a la CONFIANZA en el que aprende.

Es ésta una tarea compleja por tratarse de una Facultad de Ciencias Exactas, que exige a los alumnos a que aunque sean globalistas, tengan que ser detallistas para resolver ecuaciones y fórmulas.

La metodología de trabajo es el AULA-TALLER, que se basa en los siguientes criterios:

- El aprender es un proceso continuo.
- Aprendemos a partir de conocimientos anteriores, de dudas y aún de errores.
- El conocimiento se adquiere a través de diversos procesos intelectuales vinculados con acciones y que producen resonancias afectivas.
- El conocimiento que poseemos nunca es completo ni acabado.

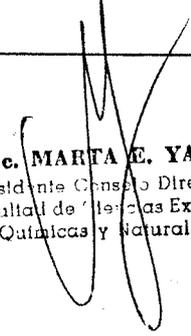
Se propone la participación de todos los protagonistas dlos procesos de enseñanza y aprendizaje. La encuadra, organizándola como proceso de aprendizaje para potencializar la creatividad, disminuir los riesgos de la dispersión y de la anarquía y al mismo tiempo, conservar la espontaneidad. El aula-taller se convierte en un espacio en el que todos sean artesanos del conocimiento, desarrollando los instrumentos para abordar el objeto en forma tal que los protagonistas puedan reconocerse en el producto de la tarea.

En la parte de trabajo individual se posibilita la reflexión personal, de confrontación con el propio conocimiento, de análisis interior sobre dudas, necesidades, intereses, posibilidades, proyectos. El trabajo en grupo permite a los integrantes aprender a pensar y a actuar junto con otros, a consensuar y cooperar, desarrolla actitudes de tolerancia y solidaridad La participación en el aula-taller se instrumenta en tres momentos: la actividad inicial, el desarrollo del marco teórico y las actividades de afianzamiento, integración y extensión (Pasei, 1994).

La Gramática es el andamiaje estructural en el que se sustenta un idioma, pero no un fin en sí mismo. El abordaje de la Gramática puede ser: la Gramática como Reglas, como Forma o como Recurso. Si bien las reglas brindan seguridad y practicar la forma parece apuntar hacia el mismo lado, en esta Asignatura se la ve como Recurso, se apunta a su reconocimiento a través de la práctica.

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



FUNDAMENTACION

1. Mirando al proceso enseñanza-aprendizaje desde el enfoque social constructivista, en el aprendizaje de las lenguas –en este caso, una extranjera- el todo no es lo mismo que la suma de sus partes. Consideramos a la Lengua como un TODO.
2. El aprendizaje va del TODO a las PARTES.
3. Los alumnos participan activamente en la CONSTRUCCION de sus conocimientos, los profesores acompañamos ese proceso.
4. Las clases son significativas AHORA y están centradas en el ALUMNO.
5. En clases los grupos interactúan SOCIALMENTE, ya que las lenguas se utilizan para la COMUNICACIÓN.
6. El potencial del aprendizaje está dado en relación a la CONFIANZA en el que aprende.

Es ésta una tarea compleja por tratarse de una Facultad de Ciencias Exactas, que exige a los alumnos a que aunque sean globalistas, tengan que ser detallistas para resolver ecuaciones y fórmulas.

La metodología de trabajo es el AULA-TALLER, que se basa en los siguientes criterios:

- El aprender es un proceso continuo.
- Aprendemos a partir de conocimientos anteriores, de dudas y aún de errores.
- El conocimiento se adquiere a través de diversos procesos intelectuales vinculados con acciones y que producen resonancias afectivas.
- El conocimiento que poseemos nunca es completo ni acabado.

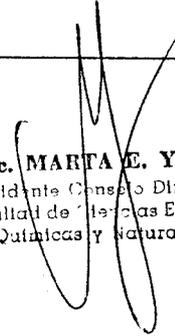
Se propone la participación de todos los protagonistas dlos procesos de enseñanza y aprendizaje. La encuadra, organizándola como proceso de aprendizaje para potencializar la creatividad, disminuir los riesgos de la dispersión y de la anarquía y al mismo tiempo, conservar la espontaneidad. El aula-taller se convierte en un espacio en el que todos sean artesanos del conocimiento, desarrollando los instrumentos para abordar el objeto en forma tal que los protagonistas puedan reconocerse en el producto de la tarea.

En la parte de trabajo individual se posibilita la reflexión personal, de confrontación con el propio conocimiento, de análisis interior sobre dudas, necesidades, intereses, posibilidades, proyectos. El trabajo en grupo permite a los integrantes aprender a pensar y a actuar junto con otros, a consensuar y cooperar, desarrolla actitudes de tolerancia y solidaridad La participación en el aula-taller se instrumenta en tres momentos: la actividad inicial, el desarrollo del marco teórico y las actividades de afianzamiento, integración y extensión (Pasel, 1994).

La Gramática es el andamiaje estructural en el que se sustenta un idioma, pero no un fin en sí mismo. El abordaje de la Gramática puede ser: la Gramática como Reglas, como Forma o como Recurso. Si bien las reglas brindan seguridad y practicar la forma parece apuntar hacia el mismo lado, en esta Asignatura se la ve como Recurso, se apunta a su reconocimiento a través de la práctica.

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

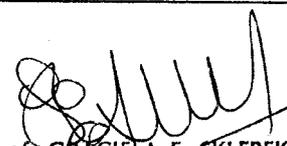
  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



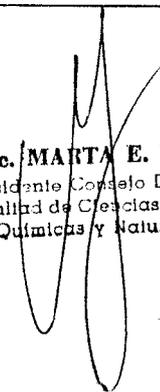
<b>FUNDAMENTACION</b>	<p>Objetivos de la Metodología de Aula Taller:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Brindar la posibilidad de cursado de los alumnos en grupos relativamente homogéneos</li><li>■ Optimizar el funcionamiento de la Cátedra y el trabajo de los docentes</li><li>■ Involucrar a los alumnos para que se hagan responsables de sus aprendizajes y construyan sus propios aprendizajes</li><li>■ Permitir que los alumnos que tienen estudios de Inglés en forma particular puedan utilizar sus saberes previos para promocionar la asignatura (modalidad no presencial promocional)</li><li>■ Dar respuesta a los alumnos que poseen nivel Intermedio de conocimientos de la Lengua, demostrado por medio de una Prueba de Diagnóstico, puedan cursar la Asignatura a su nivel. (nivel Intermedio)</li></ul>
-----------------------	--

<b>OBJETIVOS</b>	<p><b>Generales:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Capacitar a los alumnos para acceder a la lectura de bibliografía en inglés.</li><li>▪ Reconocer al <b>INGLES</b> como <b>LENGUA DE COMUNICACIÓN INTERNACIONAL</b>, y como herramienta para la socialización del conocimiento.</li></ul> <p><b>Específicos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Reconocer el código de la L2 y la organización del discurso</li><li>▪ Desarrollar las estrategias de lectura; técnicas de entrada al texto (el texto como imagen, el texto como mensaje, el texto como texto), <i>skimming, scanning</i>, etc., a fin de quebrar el patrón del decodificado lineal.</li><li>▪ Conocer el vocabulario específico relacionado con el tema de los textos</li><li>▪ Reconocer diferentes formatos retóricos y discursivos</li><li>▪ Utilizar el diccionario en forma adecuada, desalentando la "diccionario-dependencia"</li></ul>
------------------	---

Handwritten initials

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



CONTENIDOS POR MODULOS

CRONOGRAMA DE DICTADO

Primer Cuatrimestre:

MODULO UNO

TEXTO: ACADEMIC PRESS DICTIONARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY.

ANALISIS DISCURSIVO: Organización del Texto: El texto como imagen, como texto, como mensaje.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Entrada Global al Texto: Técnica Antes de Empezar. Skimming y Scanning Predicción.

MODULO DOS

TEXTOS: A PHYSICAL CHEMISTRY TEXTBOOK INDEX. MATTER STRUCTURE.

ANALISIS DISCURSIVO Y GRAMATICAL: técnica semántico-morfológico-sintáctica (presentación). Estudio Semántico: palabras conceptuales, palabras estructurales, bloques significativos: bloque nominal y bloque verbal. Código de análisis de las oraciones. Tipologías de textos.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Skimming y Scanning. Predicción

MODULO TRES

TEXTOS: THE COMPUTER REVOLUTION.

ANALISIS DISCURSIVO: Ejemplificación. Identificación de marcadores de adición. Enumeración.

ANÁLISIS GRAMATICAL: Estudio Morfológico: prefijos, sufijos y palabras compuestas. Artículos, preposiciones y conjunciones.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Uso del diccionario.

MODULO CUATRO

TEXTOS: THE CHEMICAL LABORATORY 1 AND 2. YOUR COMPUTER AT A GLANCE. CONNECTING ADDITIONAL EQUIPMENT. THERMOMETERS.

ANALISIS DISCURSIVO: Descripción. Especificación. Generalización. Definición. Explicación.

ANALISIS GRAMATICAL: Estudio Sintáctico: BLOQUE NOMINAL (i): El Sustantivo: Identificación de sustantivos vía morfológica y sintáctica. Género y Número. Traducción del bloque nominal.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Inferencia de vocabulario específico de acuerdo al contexto

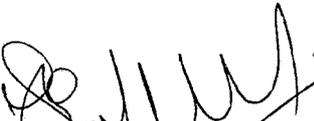
MODULO CINCO

TEXTOS: ELECTRICAL CIRCUITS. SOLVING THE SOLVENT PROBLEM

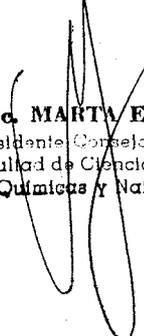
ANALISIS DISCURSIVO: Respuesta no verbal texto: Transferencia de información a gráficos. Lenguaje descriptivo y explicativo.

ANALISIS GRAMATICAL: Estudio Sintáctico: BLOQUE NOMINAL (ii): El Sustantivo: Identificación de sustantivos vía morfológica y sintáctica. Género y Número. Los Adjetivos: Grados de Comparación. Distintas funciones del Bloque Nominal en el Análisis Sintáctico de la Oración.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Comprensión de detalles y de ideas secundarias.

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



SEGUNDO CUATRIMESTRE

MODULO SEIS

TEXTOS: SOLVING THE SOLVENT PROBLEM

ANALISIS DISCURSIVO: Respuesta no verbal texto: Transferencia de información a gráficos. Lenguaje descriptivo y explicativo.

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE VERBAL (i): El Verbo: Identificación de Verbos vía morfológica y sintáctica.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Comprensión de detalles y de ideas secundarias.

MODULO SIETE

TEXTOS: WELDING. STRONG AND STRECHY

ANALISIS DISCURSIVO: Lenguaje de afirmaciones, instrucciones y advertencias.

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE VERBAL (ii): El Verbo: Identificación de Verbos vía morfológica y sintáctica. Verbos especiales, uso de los modales (presentación). Tiempos verbales.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Skimming y Scanning para resolución de ejercicios verdadero o falso.

MODULO OCHO

TEXTOS: PROPERTIES OF ENGINEERING MATERIALS. THERMODYNAMICS AND BIOCHEMISTRY.

ANALISIS DISCURSIVO: Explicación. Clasificación.

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE VERBAL (ii): Identificación de verbos no conjugados. Funciones del: Infinitivo, Participio Pasado y Forma "-ing"

ESTRATEGIAS LECTORAS: Comprensión de ideas principales y secundarias.

MODULO NUEVE

TEXTOS: NOBEL PRIZE. DR. KHARISOV'S LETTER. MICROBIAL DIVERSITY. SCIENTIST. APPLICATION FORM CERTIFICATE OF MMR IMMUNIZATION

ANALISIS DISCURSIVO: Activación de conocimientos previos. Toma de apuntes. Descripción, reconocimiento del punto de vista del autor. Distinción entre hechos y opiniones.

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE VERBAL (iii) Verbos conjugados. Verbos especiales, uso de los modales. Tiempos verbales. Referencia.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Localización de referencias

MODULO DIEZ

TEXTOS: MAN AND HIS ENVIRONMENT. DIET AND MALNUTRITION. WHY IS GENETICS IMPORTANT. A GUIDE TO THE CULTURE OF THE CHIMPANZEES.

ANALISIS DISCURSIVO: Uso del enfoque global. Secuenciación. Elaboración de hipótesis. Cláusulas de Concesión.

ANALISIS GRAMATICAL: Organización Conceptual Del Texto (i): Conectores Lógicos.

ESTRATEGIAS LECTORAS: Resumen. Traducción de párrafos.

MODULO ONCE

TEXTOS: INTERNET SOFTWARE. RECOGNIZING FILE FORMS.



**NEW TECHNOLOGIES. TANGRAMS.**

**ANALISIS DISCURSIVO:** Activación de los conocimientos previos. Transferencia de información. Traducción de párrafos

**ANALISIS GRAMATICAL: ORGANIZACIÓN CONCEPTUAL DEL TEXTO (ii):** La Gramática del Texto. (Elementos de cohesión del discurso).

**ESTRATEGIAS LECTORAS:** Identificación y extracción de ideas principales y secundarias para la elaboración de resúmenes.

**MODULO DOCE**

**INTEGRACION:** aplicación de la técnica semántico-morfológico-sintáctica y las diferentes estrategias lectoras.

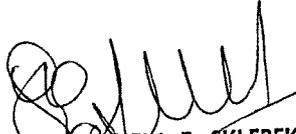
**TEXTOS:** GENES, CELLS AND DNA, FOOD AND ENERGY, ENERGY, RESISTENCE AND ENERGY, FORCES AND PRESSURE. ACCIDENTS: EMERGENCY TREATMENT, MATHEMATICAL PROBLEMS, THE NEXT STEP: THE VIRTUAL LAB, INTERVIEW WITH A COLOR EXPERT, SET TERMINOLOGY AND NOTATION, BETTER ACCESS TO HIV DRUGS IN THE THIRD WORLD, HOW DO DRUGS AFFECT THE NERVOUS SYSTEM?; SEEING ANEURYSMS\_ FROM ANY ANGLE; ORGANIC CHEMISTRY AND THE ALKANES.

**NIVEL INTERMEDIO:**

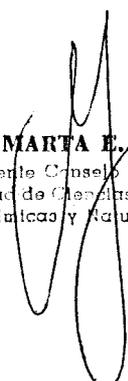
**READING COMPREHENSION:**

- 1- VOCABULARY
- 2- QUESTION TYPES
- 3- AFFIXES: PREFIXES, SUFFIXES AND COMPOUND WORDS
- 4- BUILD GOOD READING SKILLS: SKIM AND SCAN
- 5- CHECK VOCABULARY IN CONTEXT
- 6- CHECK THE TOPIC AND MAIN IDEAS OF A PASSAGE
- 7- CHECK PURPOSE AND ORGANIZATIONAL PATTERNS
- 8- CHECK REFERENCE WORDS
- 9- CHECK DETAILS AND FACTUAL INFORMATION
- 10- CHECK TO MAKE INFERENCES
- 11- CHECK THE ATTITUDE OF THE AUTHOR AND THE TONE OF THE PASSAGE

CO 7

  
**Prof. GABRIELA E. SKLEPEK**  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
**Lic. MARTA E. YAJIA**  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales

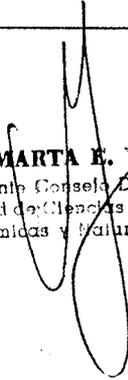


<b>ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE</b>	<b>ESTRATEGIAS DOCENTES</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Selección de Bibliografía Específica</li><li>▪ Elaboración de Guías de Trabajos Prácticos (Comprensión y Gramática)</li><li>▪ Monitoreo del Proceso de Apropiación del Conocimiento de los Alumnos, ayudando a superar obstáculos</li><li>▪ Seguimiento y Evaluación de todos los Procesos de Aprendizaje (incluido los suyos)</li></ul> <b>ACTIVIDADES DE LOS ALUMNOS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Conocer los fundamentos básicos de la Gramática del Idioma INGLES como sistema (por contraste con nuestra lengua)</li><li>▪ Entrar a un texto en Idioma INGLES</li><li>▪ Deducir el significado y uso de vocabulario desconocido</li><li>▪ Comprender información explícita e implícita</li><li>▪ Comprender significados conceptuales</li><li>▪ Comprender el valor comunicativo de las oraciones y expresiones</li><li>▪ Comprender relaciones dentro de la oración (gramática de la oración)</li><li>▪ Comprender relaciones entre partes de un texto a través de referencia y conectores lógicos (gramática del texto)</li><li>▪ Reconocer indicadores discursivos</li><li>▪ Identificar la información principal en un texto</li><li>▪ Distinguir idea principal de detalles complementarios</li><li>▪ Interpretar la organización conceptual del texto</li><li>▪ Reconocer los puntos relevantes de un texto, jerarquizando la información</li><li>▪ Manejar las técnicas <i>skimming</i> y <i>scanning</i></li><li>▪ Representar en forma visual (mapa conceptual, distintos diagramas, gráficos, etc.) el contenido de un texto</li><li>▪ Reconocer la diferencia entre datos factuales y de opinión, los pro de los contra que aparezcan en un texto, intenciones del autor, etc.</li><li>▪ Aprender a usar el diccionario (cuando es necesario), desalentando la "diccionario-dependencia", reemplazando esta estrategia por otras más eficientes</li></ul>
<b>SISTEMA DE EVALUACION</b>	La Evaluación consta de dos partes: en Proceso y Sumativa. La Evaluación en Proceso apunta a guiar y ajustar las actividades del Taller, en relación a las necesidades individuales y grupales.  La Evaluación Sumativa consta de las siguientes partes en relación a las distintas modalidades de dictado:  <b>TRES TRABAJOS PRACTICOS PRESENCIALES DOS EXAMENES PARCIALES Y UNO INTEGRATORIO</b>  (* ) ver Reglamento de Cátedra

col

  
**Prof. GRACIELA E. SKLEPEK**  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

008-08

  
**Lic. MARTA E. YAJIA**  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



**BIBLIOGRAFIA GENERAL**

**Del Alumno:**

- Guía de Trabajos Prácticos elaborada en la Cátedra
- Guía Teórica (Introducción a la Lectura Comprensiva en Inglés)
- Diccionario Bilingüe, edición reciente

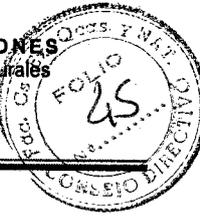
**Del Profesor:**

- ALDERSON, J.C. (1988) 'Testing English for Specific Purposes: How specific can we get?' ELT Documents: 127, Modern English Publications with British Council, 16-28
- ALDERSON, J.C. (1995). Language Test Construction and Evaluation, Cambridge University Press
- ALTRICHTER H., POSCH P & SOMEKH, B. (1993) *Teachers investigate their work*, Routledge, London & New York
- ALLWRIGHT, D. & BAILEY, K. (1991) *Focus on the Language Classroom: An Introduction to Classroom Research for Language Teachers*, CUP
- BERNHARDT, E.B. (1991). Reading Development in Second Language. Ablex Publishing Corp. Norwood, N.J.
- CARR, W. & KEMMIS, S. (1986) *Teoría Crítica de la Enseñanza*, Ediciones Martinez Roca S.A. (original English title: Becoming Critical)
- CARRELL, P.L., DEVINE, J. and ESKEY, D. (1988). Interactive Approaches to Second Language Reading. Cambridge Applied Linguistics
- CLAPHAM, C. (1996). Studies in Language Testing 4 -The development of IELTS, A Study of the Effect of Background Knowledge on Reading Comprehension. Cambridge University Press
- DAVIES, F. (1995). Introducing Reading. Penguin
- DAY, R and J. BAMFORD (1998) Extensive Reading in the Second Language Classroom, CUP
- DUDLEY-EVANS, T. & M. ST. JOHN (1998) Developments in English for Specific Purposes, CUP
- FREEMAN, D. and FREEMAN, Y. (1991) "Whole Language Lessons for Bilingual Students" Argentina TESOL Newsletter, 4,8,1-3
- GRELLET, F (1986), Developing Reading Skills, CUP
- HARRIS, M. and MCCANN, P. (1994). Assessment. Heinemann
- HARRIS, M. (1997) "Self-assessment of Language Learning in Formal Settings, ELT Journal, Oxford University Press, 51,1,12-20
- HEAD, K. & TAYLOR, P. (1997) *Readings in Teacher Development*, Heinemann
- HUDSON, T. *Teaching Second Language Reading*. Oxford University Press Oxford. p. 12, 289. 2007
- HUTCHINSON, T. & WATERS, A. (1987) *English for Specific Purposes*, CUP
- JORDAN, R.R. (1997) English for Academic Purposes, CUP
- KINSELLA, J. (1995) in REID, J. (1995) *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom*, Heinle & Heinle Publishers
- LIGHTBOWN, P. & SPADA, N. (1994), *How Languages are Learned*, OUP
- LEWKOWICZ, J.A. and MOON, J. (1985) "Evaluation: a Way of Involving the Learner" Evaluation. Lancaster Practical Papers, Pergamon, 6,45-78
- MIKULECKY, B, and L. JEFFRIES (1990), Reading Power, Addison-Wesley Publishing Co.
- NUTTALL, C. (1996) Teaching Reading Skills in a Foreign Language,
- MACKAY, R. and MOUNTFORD A. (1978) English for Specific Purposes. Longman

  
Prof. GRACIELA E. SKLEPEK  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

- 11 -  
008-08

  
Lic. MARTA E. YAJIA  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales



**BIBLIOGRAFIA**

- MAYOL, C. (1996) INSET Session, MLA69, University of East Anglia
- MAYOL, C. (1997) Testing Reading at the School of Sciences, MLA70, University of East Anglia
- NUNAN, D. (1992) *Research Methods in Language Learning*, CUP
- O'MALLEY, J. & CHAMOT, A (1990) *Learning Strategies in Second Language Acquisition*, CUP
- PALMBERG, R. (1998) "To What Extent Can Teachers Influence their Students' Opinions?" *LATEFL Issues*, 143, 12-13
- REID, J. (1995) *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom*, Heinle & Heinle Publishers
- REA-DICKINS, P. and GERMAINE K. (1993). *Evaluation*. Oxford University Press
- ROBINSON, P. (1991). *ESP Today: A Practitioner's Guide*. Prentice Hall
- SPOLSKY, B. (1995). *Measured Words*. Oxford University Press
- SWAN, M. (1998), "Seven Bad Reasons for Teaching Grammar... and two Good Ones", *English Teaching Professional*, 7, 3-5
- SWALES, J. (1991) *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge University Press
- TESL-L Electronic Discussion Forum Archives: "Teaching Grammar"
- WALLACE, M. (1998) *Action Research for Language Teachers*, CUP
- WOODS, E (1995) *Introducing Grammar*, Penguin English Applied Linguistics
- WEIR, C.J. (1990). *Communicative Language Testing*. Prentice Hall
- WEIR, C.J. (1993). *Understanding and Developing Language Tests*. Prentice Hall
- Abstracts, Revistas Científicas, Catálogos, Publicaciones, Journals, etc. obtenidos en Biblioteca, de las Cátedras o por Suscripción
- Artículos de Diarios Guardian Weekly, Buenos Aires Herald, The Times, NewYork Times, por suscripción y/o por Internet

**Diccionarios Bilingües y Monolingües**

- SIMON & SHUSTER International Spanish Dictionary, Macmillan USA
- Mc GRAW HILL Concise Encyclopedia of Science and Technology, Fourth Edition, (1998) Sybil P. Parker
- ROUTLEDGE Spanish Technical Dictionary, Volumes 1-2 (1997), T y Press (Padstow) Ltd. Cornwall.
- CHAMBERS Dictionary of Science and Technology (1999), Chambers Harrap Publishers Ltd.
- Spanish-English English-Spanish MEDICAL Dictionary, Second edition, Onyria Herrera McElroy-Lola L. Grabb (1999) Lippincott William & Wilkins
- VISUAL ENCYCLOPEDIA of Science and Technology, Dorling Kindersley Ltd. 1999

**Prof. GRACIELA E. SKLEPEK**  
SECRETARIA CONSEJO DIRECTIVO  
Facultad de Ciencias Exactas  
Químicas y Naturales  
U. Na. M.

**Lic. MARTA E. YAJIA**  
Presidente Consejo Directivo  
Facultad de Ciencias Exactas,  
Químicas y Naturales